

Jí² 'láa² 'wii²¹² 'e gasii¹ in San Pedro tíi²i 'in jai² líi² Jesucristo

Sii¹ in Tú³ 'e jí² lo tya' 'in taain²¹² lí xiia²¹

¹ Jna-a, Tú³, 'in líi¹i apóstol tya' Jesucristo, síi³na 'e jí² lo. Síi³na 'e jí² lo tya' jileei²¹, 'in gatyii¹³ in Dios 'in taain²¹² lí xiia²¹, 'in taain²¹² la caain²¹ lí sii²¹ Ponto, Galacia, Capadocia, Asia coon¹³ Bitinia.

² Síi³na tya' 'in nigatyii¹³ in Dios Jmii²¹ jiin¹³ la niga¹-tsi la mo jéi¹. Joon niga¹-tsi Dios 'e jmée¹i 'naa' tsá² tya'a cwáain¹ tya' Espíritu tya'a 'e linúu¹³ un' joon 'e untyúui¹ 'naa' coon¹³ jmi¹ 'øø¹i Jesucristo. Cwocwo²gi Dios 'naa' fo² feei¹ tyii' joon 'e seen²¹naa' tyú²-u.

Injai² líi² Cristo 'i¹-tsi icwaa¹ coon¹³ 'ii fu ñu'fú²

³ Cwocwoo²¹o' 'maai¹³ Dios Jmii²¹, 'ii Jmii²¹ Ña'ñu¹u' Jesucristo. Joon tsu 'wii¹³ feei¹-tsi tyi' 'áai¹ gacwoo¹o 'e galiseen²¹na' tún¹ 'e sijaan²¹an' 'e tyú² mo gajmaa¹a jiin¹ Jesucristo jee²¹² líi²¹².

⁴ Joon coon¹³ la joon 'ii¹³moo' coon²¹ tyíia³ 'e jo tyéi¹ tyii' 'e niga'maa¹ Dios tyii' fu ñu'fú². Joon 'e tyíia³ do jo lí² lí'leei²¹ jon'gi lí tsáai².

⁵ Si'mo²o tya' jileei²¹ 'naa' 'in un'øøi¹ Dios tsu 'wii¹³ ja²mo líi²naa'. Iun'øøi¹ Dios 'naa' ca mi 'ii¹³naa' 'e tiin¹³naa'. Nanáa¹ tyú² joon i'ee¹ Dios mi tí² jiin²¹ lí tséi¹.

6 'Wii¹³ joon jmaa^{2aa} 'jløø¹³naa' xufiin¹³ moo^{2oo} wúu¹ coon²¹ sii¹³ coon¹³ 'láai² nii² faí³.

7 Joon 'e faí³ 'e seen²¹naa' nano li la li coon²¹ jí² 'e untyú² tsá² cwanáa¹ coon¹³. Joon 'e jai² 'e líi²naa' tyiin^{2gi} lagi cwanáa¹ 'e tyéi¹. Pe coon¹³ 'e faí³ do iuntyú² Dios jilaa²¹ 'e jai² líi²naa'. Joon mi cwo¹ⁱⁱnaa' tyú^{2-u} jilaa²¹ 'e faí³ do 'in Jesucristo, mi jó¹ tún¹, icwo^{2o} 'naa' 'e tyú¹-unaa'. Joon 'ii¹³naa' 'e 'ya^{2gi} tya'a joon iun'goo^{21o} tsá² 'naa' la un'goo^{21o} tsá² 'ii.

8 Fiin¹³ jo mo ñii² 'naa' Jesucristo 'iin²¹²moo' 'ii joon jløø¹³moo' 'e jiin¹³ jo ñí²ⁱⁱ xiiala foo^{2oo} jløø¹³moo'. Joon róøi² jilaa²¹ 'e jløø¹³naa' líi²naa' 'e 'ya^{2gi} 'e sá² ñu'fú².

9 Joon jløø¹³naa' tsu 'wii¹³ i'ii¹³naa' 'e tiin¹³naa' 'wii¹³ galijai² galíi²naa'.

10 Joon 'in tsá² 'in gacwo¹ júu³ tyú² tya' Dios ca líi²¹² gafaa^{21o} tya' xiiala itiin¹³naa' Dios. Joon gacwo²-tsi 'ido untsáa¹ a joon gamíi¹ⁱ xiiala ilí².

11 Ga'naa²¹ⁱ 'iin tsá² si 'ee jiin²¹ 'ee 'e faa^{21a} 'in Espíritu tya' Cristo mo gajmaa^{1a} júu³ 'e 'ná¹ nii²¹² Cristo wúu¹ joon i'ii²¹ⁱ 'e 'ya^{2gi} tya'a.

12 Pe Dios gajma^{2a} júu³ 'in tsá² do 'e jon'on tya' 'ii 'e júu³ do pe tyijna'o'. Joon 'in cwo¹ júu³ tyú² nano coon¹³ 'ii²¹ tya' Espíritu Tyú² 'in Dios gasii¹ⁱⁿ fu ñu'fú², 'ii-i jma^{2a} 'naa' júu³ 'e cwáain¹ do. Joon 'in ángeles 'iin²¹²ⁱⁿ 'áai¹ litsáai¹-tsi 'e cwáain¹ do.

Gatø¹ø Dios 'e seein²¹ tyú¹-u mo 'in jai² líi² 'ii

13 'Wii¹³ joon tyaa^{1aa} tyú² tyii', 'í¹du'-oo'. Coon²¹ tún² seen²¹naa'. Cwoli²¹oo'.

Cwolijløø¹³moo' jilaa²¹ fo'feei¹-tsi i'ii¹³naa' mi jnéi¹ Jesucristo.

14 Jmaa²aa' la jmoo¹o xuui²¹² 'in nuu¹³. Jon'on seen²¹naa' jmaa²aa' jilaa²¹ 'e gó² 'ii²¹²naa' la gajmaa²aa' la nu'gi ilicwii¹naa' Dios.

15 Pe seen²¹naa' la seen²¹ 'in nigatø² 'naa'. Joon tyú¹mo 'ii coonti.

16 Tsu ni jí² tya'a 'e jin²: “Cwoli'ee¹moo' jilaa²¹ 'e gó² tsu jna 'aa¹oo jilaa²¹ 'e gó².”

17 Joon 'ná¹-a ngii²ii' tsagoo²¹-'oo' la 'ii²¹² taan²¹²naa' juncwii²¹ lo wana foo²oo' Dios: “Ñu¹u”, tsu 'ii jmoo¹o 'ii²¹ røø² tya' tsá² la jaain²¹ la jaain²¹ tsá².

18 Ñí² 'naa' 'e Dios gatyí² 'e láa²moo' jee²¹² coon²¹ juncwii²¹ 'e jo 'e to² 'í³in 'e gacwo¹ tsacøøi¹³ tyi'naa'. Joon jo gatyí¹ coon¹³ jilaa²¹ 'e tyéi¹ 'e la lí² cwataa²¹ si cwanáa¹ 'ee.

19 Gatyii²¹o coon¹³ jmi¹ 'øøi¹ Cristo 'e tyiin² 'áai¹. Gatuun²¹ jmi¹ 'øøi¹ la tuun²¹ jmi¹ 'øøi¹ jaain²¹ joo'saa²¹ xuui²¹² 'e jo 'ee líi¹ coonti 'e cwo¹ tsá² lawa coon²¹ fa¹.

20 Nigasii²mo Dios røø² coon¹³ Jesucristo 'ee ijmáa¹ a coon¹³ Jesucristo la nu'gi ijmáa¹ a juncwii²¹ joon 'wii²¹² tyi'naa' gajmaa¹ a liñí² 'naa' jee²¹² jiin²¹ li tséi¹.

21 Coon¹³ jilaa²¹ 'e gajmaa¹ a Cristo jo cu²gi-'oo' coon¹³ Dios tsu Dios do gajmaa¹ a jiin¹ 'ido jee²¹² 'lii²¹² joon gacwo²¹ jilaa²¹ 'e 'ya²gi tya'a 'e jo cu²-'oo' coon¹³ on coon¹³ jilaa²¹ 'e jai² líi²naa' coon¹³ jilaa²¹ 'e sijaan²aan' 'e cwo²o jna'.

22 Joon tsu 'wii¹³ niganuu²uu¹ 'e júu³ jai² tya'

Dios nigalityú¹naa' 'e li'in²¹²naa' 'in tsaru¹u' la jai² cwoli'in²¹²naa' la jaain²¹ la jaan²¹naa' ce caain²¹-oo' 'e gauntyú¹ Dios.

²³ Galiseen²¹naa' tún² 'ii'²¹ tya' júu³ tyú² tya' Dios 'e li la li jún² 'e jo tyéi¹ nii¹³. Galiseen²¹naa' tún² 'ii'²¹ tya' Dios jon' tya' sáa³ jmii²¹ tsá² 'in júin¹. Joon coon¹³ júu³ tyú² tya' Dios do cwoo¹o Dios juncwii²¹ tyii' joon 'e juncwii²¹ do jo tyéi¹.

²⁴ La gajin² jí² do:

Jileei²¹ tsá² lí¹i la lí¹i ñii²¹,
 joon jilaa²¹ 'ya'²gi tya'a li la li lí³ tya' ñii²¹ do.
 Lityuu²¹ ñii²¹ do joon xuu²¹ lí³ tya'a.

²⁵ Pe júu³ tya' Ña'ñu¹u' taa²¹a coon²¹ tøø²mo.
 Joon nigacwo¹ tsá² 'naa' 'e júu³ tyú² do tya' xiiala jmaa¹ Dios tiin¹³naa'.

2

¹ Wii¹³ joon tú¹ 'naa' jilaa²¹ nii² tsii²¹² wúu¹ 'naa' 'e lí²naa' joon jo cón² 'naa' tsá² tóo², jo cwolín²naa' tajuu²¹ joon jo suun²¹naa' 'e sá² tya' tsá² xeei²¹. Tú¹ 'naa' jilaa²¹ júu³ 'atsaa²¹.

² La lí¹i yuu²¹ 'in 'iin²¹²in cuu²¹ tuu²¹ 'e lí² cwaain²¹ coon¹³ la joon joon 'naa' cwoli'in²¹²moo' 'e júu³ tya' Dios 'e jo lí² caai²¹ 'e coon¹³ la joon 'e li ñi³gii' xiiala itiin¹³naa' Dios.

³ Tsu nigalitsáa¹mo-'oo' 'e la ja²mo jmoo¹o Ña'ñu¹u' tyú² tyii'.

Lí¹i Cristo lawa coon²¹ cuun²¹² 'e jiiin¹in

⁴ Nityéen¹naa' jon coon¹³ Ña'ñu¹u' Jesús icwo² 'naa' juncwii²¹ tyii'. 'Ii lí¹i lawa coon²¹ cuun²¹² 'e

nigapii²¹ tsá² co' lawa 'e jo tseein²¹. Pe tyani Dios lí¹i lawa coon²¹ cuun²¹² 'e gatyii¹²i joon 'áa¹mo tyiin².

⁵ Joon 'naa' cwolí²naa' lawa cuun²¹² 'e jiin¹ 'e lí²-i jmaa¹³a Dios coon²¹ cwo¹ li cwaa²¹ 'in Espíritu Tyú² tya'a. Joon coon¹³ la joon liseein²¹ coon²¹ poo²¹² untsá² 'in jmoo¹o jiin¹³ to² tyú² Dios Jmii²¹. 'Ii²¹ tya' Jesucristo cwo¹ 'ido fa¹ joon jiin¹³ 'ii-o lí² cwo² Dios fa¹ jiin¹³ 'e lí² 'ii²¹in Dios. Joon 'e fa¹ do lawa'a 'e faa²¹o jilaa²¹ júu³ tyú² coon¹³ jilaa²¹ to² tyú² 'e jmoo²oo'.

⁶ Tsu ni jí² tyú² tya'a Dios 'e jin²:

Jna-a isáa¹³na fuu²¹ Sión jaain²¹ tsá² 'in nityii¹³na ilíin² lawa coon²¹ cuun²¹² tyú² 'e toon²¹ tsá² nifu mo jmoo¹²o 'ná¹.

Joon tyiin²mo 'ii.

Joon jilee²¹ 'in jai² líi² 'ii jo 'e i'oo¹o fa'ü²¹ tya'a, pe iun'goo²¹ tsá² 'ii.

⁷ Tsu joon tya' jileei²¹ 'naa' 'in jai² líi² 'ii 'áa¹mo 'yei²gi 'ii tyii', pe tya' jilee²¹ 'in jo jai² líi² 'ii pe li lí¹ 'ii²¹ tyú²o to² la mo ngóo¹ 'naa¹³mo. Ingí²mo 'ii jmáa¹ la lí² 'e jin² ni jí²:

'E cuun²¹² 'e gapí² 'in tsá² jmoo¹³ 'ná¹ li co² jo 'ee to² 'í³in joon galí¹mo la li 'e cuun²¹² nifu.

⁸ Galí² jiin¹³ la gajin² 'e jí² do:

Ilí² lawa cuun²¹² 'e tyuun¹³ tsá² 'e jmoo¹o cii¹³ tsá².

Cii¹³mo 'in tsá² do tsu jo jmoo¹o nuu¹²ün júu³ tya' Dios. Tsu la joon gatyú² Dios to² itsangí² jileei²¹ 'in jo nuu¹³.

Xiiala líi¹i 'in gatyii¹³in Dios

⁹ Pe 'naa', Dios gatyii¹³in 'naa' 'e líi¹naa' tsá² tya'a. Gatyii¹³in 'naa' 'e líi¹naa' coon²¹ poo²¹² untsá² 'in jmoo¹o jiiin¹³ la to² tyu² Dios. Líi¹naa' tsá² tya' Dios 'in lí² jmáa¹³aa' tsá² júu³ jilaa²¹ 'e 'ya²gi tya' Dios 'in nigatø¹ 'naa' 'e 'woo²¹naa' li nuu²¹ 'e cwotaan²¹²naa' li jná² joo²¹ tya'a.

¹⁰ 'Naa', la mo jéei¹ jo 'ee fuu²¹ li goo²oo' pe nano líi¹naa' lawa'a tsagoo¹o 'in tyu² Dios to². La mo jéei¹ jo mo gali² 'e 'ii¹³naa' fo'fee¹ tya' Dios pe nano niga'ii¹³moo'.

Xiiala 'ná¹ jmoo¹o 'in jai² líi² Dios

¹¹ Tsaru¹u' 'in 'iin²¹²na, líi¹naa' tsá² coon²¹ fuu²¹ 'in cwá² juncwii²¹ lo cata. Mí³ii tyani²ii' cwoján¹ caai²¹ jilaa²¹ 'e gó² 'e 'iin²¹²in tsá² jmáa¹a tsu jilaa²¹ 'e 'iin²¹²in tsá² jmaa¹a ixé¹mo alma tya' tsá².

¹² Ngii²ii' 'e tyú² coon²¹ tøø²mo tyani 'in jo cwii¹in Dios tsu wa mo faa²¹a 'ido 'laa²¹ tyii' 'e líi¹naa' tsá² gó² inii²¹o jilaa²¹ tyú² 'e gajmaa¹aa' joon ifaa²¹a tyú² tya' Dios mi ti jmii²¹² ifee²¹i Dios 'ii.

¹³ Cwojmaa²aa' núu¹³uu' 'in 'oo¹o to² 'e jo lí² faa²¹a tsá² 'laa²¹ tya' Ña'ñu¹u'. Cwojmaa²aa' núu¹³uu' to² tyu² 'in tsaa²to² tyii' 'in fee¹gi si jmoo²¹ joon jaain²¹ tsá² 'oo¹o to² 'ee

¹⁴ 'in tsaa²to² do gasii²in i'e¹e wúu¹ jileei²¹ 'in jmoo¹o 'e gó² joon tyaa¹-tsi jileei²¹ 'in jmoo¹o 'e tyú².

¹⁵ 'Iin²¹²mo Dios 'e coon¹³ jilaa²¹ tyú² 'e jmoo²oo' ilí² jmoo²oo' ján¹ tii² jileei²¹ 'in tuuin²¹² jo 'øø¹²¹-tsi.

16 Ngii²ii' lawa tsá² 'in galáai² Jesús, 'in jo 'ná¹-a jmá¹ jilaa²¹ tii²si' tya' tsá² pe jo jmaa²aa' 'e gó² joon mi yuui¹³ joon foo²oo': "Jmoo²o' jii¹³ to² tyu² Dios tsu naláa²mo jna'." Jmaa²aa' la tii² jmá¹ tsá² 'in tyu² Dios to².

17 Un'goo²¹oo' jileei²¹ tsá². Cwoli'iin²¹²moo' jilee²¹ tsá² 'in jai² líi² Cristo. Cwoli'gøø²¹moo' Dios, joon un'goo²¹oo' 'in tsaa'to² nifu.

'E¹e Cristo jna' xiiala jmoo²¹o' taa²¹ mi moo²¹o' wúu¹

18 'Naa', tsá² jmoo¹o to² inuu tsá², cwojmaa²aa' núu¹³uun' to² tyu² ñifi¹ii' coon²¹ tún² 'e tsáai¹-oo'. Cwojmaa²aa' núu¹³uun' 'in tyú¹ la joon jon 'in soo¹-tsi.

19 'Yaai¹-tsi Dios tya' tsá² 'in nii²¹² wúu¹ 'e jo tii² jo 'nii²¹-tsi tsu 'iin²¹²in jmá¹a la 'iin²¹²in Dios.

20 Pe wana jmoo¹o tsá² 'e gó² joon 'e²e tsá² 'ii wúu¹ tya' 'e gó² gajmaa¹a, ¿'ee to² 'í³in wa nii²¹² wúu¹ joon jo 'nii²¹-tsi? Pe wana gajmaa¹a tsá² coon²¹ 'e tyú²-u joon jo 'nii²¹-tsi mo 'e²e tsá² 'ii wúu¹ tya' 'e tyú² gajmaa¹a, 'yaai¹-tsi Dios tya'a.

21 Tsu 'wii¹³ joon gatø¹ø Dios 'naa' tsu Cristo gajmaa¹a lawa coon²¹ li² tyii' mo ganii²¹² wúu¹ 'wii²¹² tyii' 'e 'ná¹-a jmaa²aa' la gajmaa¹a.

22 Jii¹³ coon²¹ tsaa² jo ga'noo¹o, jon'gi jii¹³ jaain²¹ tsá² jo gacon²on too².

23 Joon mo gajii²in tsá² 'ii jo gañii¹in jii¹³xu. Joon mo ga'e²e tsá² 'ii wúu¹ jo gaton¹on fo¹-tsi 'in tsá² 'in ga'e²e 'ii wúu¹ pe 'e 'í¹³ la 'e ñii¹i gatya¹a cwoo²¹o Dios jilaa²¹ tsu Dios 'in jmoo¹o 'ii²¹ røø²¹.

24 Cristo mo gateein¹ tsá² 'ii tsaá' crúu¹³ 'ña'o gatyí¹ tsaá² tyi' coon¹³ wúu¹ 'e ganii²¹ do. Joon gajmaa¹a la joon 'e jo tyu²gi tsaá² jna' to² pe 'e ilisáan³an' 'e tyú². Tsu naláa²moo' coon¹³ jilaa²¹ wúu¹ 'e ganii²¹.

25 Tsu galíi¹naa' lawa joo'saa²¹ 'in nigatuui¹ pe nano nigacii¹³oo' tya' 'in 'aai²¹ 'naa', tya' 'in un'øøi¹ 'naa' 'e itiin¹³naa'.

3

Xiiala 'ná¹ jma¹ 'in nicui² cwoo²¹o

1 Coon¹³ la joon jon 'naa', tsamí² 'in seein²¹ nuu¹ tya'a, 'ná¹-a jmaa²aa' náu¹³un' 'e coon¹³ la joon wa seein²¹ 'in líi¹³ nuu¹ tyii' 'in jo jo¹ líi² júu³ tya' Dios jo 'ná¹ foo²oo' pe jiin¹³ coon¹³ 'e tyú² jmaa²aa' ilítsáa¹mo-tsi 'in ñuu¹ tyii' do.

2 Ñuu¹ tyii' icoon²¹ cwáain¹ xiiala ngii²ii' coon²¹ tún² joongi xiiala un'goo²¹oo'.

3 Jo cu²-'oo' coon¹³ jilaa²¹ 'e jmaa²aa' 'e 'yei²gii' lagi xiiala tyá² tsamí² tyú² tyí¹i coon¹³ jilaa²¹ cwanáa¹ joongi coon¹³ 'mi² 'e tyí² tsá² 'ee.

4 Pe cwoseen²¹naa' coon²¹ tún² 'e tyú¹naa' li tsi, 'e seen²¹naa' wo²-'oo' joongi jo cu²-'oo' tsu jo tyéi¹ jilaa²¹ 'elo. Joon tyani Dios 'áa¹mo tyiin² 'e seein²¹ tsá² la joon.

5 Tsu la joon líi¹i 'in tsamí² 'in seein²¹ cali², 'in líi¹i tsamí² tya' tsacøøi¹³ tyi', gatsaa¹-tsi Dios joon gajmaa¹a nuu¹²un to² tyu² ñuu¹ tya'a 'e jméi¹ 'ña'a 'yei²gi.

6 La joon gajmaa¹a Sara, gajmaa¹a n^{uu}¹²un ñ^{uu}¹ tya'a Abraham, joon gajin² Sara: “Ñ^{uu}¹ tyiia no.” Joon lín²naa' jamí¹i Sara wa'a jmoo¹oo' 'e tyú² joon jo jmaa²aa' 'goo²¹-oo'.

7 La joon jon 'naa' tsá² seein²¹ tsamí² tya'a, cwotaan²¹²naa' coon¹³ tsamí² tyii' lawa 'in 'øøi²¹-tsi. Tsáa¹mo-'oo' tsamí² tyii' jiin¹³ la gatíi². Tsáai¹-oo' 'ido jon'on wa' 'wii¹³ 'e tsaai¹³gi lagi 'naa' pe tsu 'wii¹³ niga'ii²¹i fo'feei¹ tya' Dios la ga'ii¹³naa'. Joon coon¹³ la joon jo sijníi¹³ júu³ tyú² tyii'.

Xiiala 'ná¹ jmá¹ 'in nii²¹ wúu¹

8 Coon²¹gi júu³ fuu²¹²uu 'naa' jileei²¹ 'naa'. Canii²mo 'i¹-oo' la jaain²¹ la jaan²¹naa'. Fúu² cwolín²naa' ruu²¹naa' la jaain²¹ la jaan²¹naa'. Cwo'iin²¹²moo' tsá² xeei²¹ lawa tsaruu²¹moo'. Cwoseen²¹naa' wo²-oo' la joongi tsá² jo jmoo¹o feei¹ 'ña'a.

9 Jo jmaa²aa' 'e gó² tya' tsá² 'in jmoo¹o 'e gó² tyii', la joon jon jo jíi²¹²naa' tsá² 'in jíi²in 'naa'. Lí' cñ¹²i jmaa¹aa' la jmaa¹a 'ido. Mí²ñi' tyani Dios 'wii²¹² tya'a joongi foo²oo' 'e tyú² tya'a, tsu Dios gatø¹ø¹ 'naa' 'e 'ii¹³ 'naa' jilaa²¹ 'e tyú² tya'a.

10 Jin² jí² tya'a:

Jileei²¹ 'in 'iin²¹²in liseein²¹ 'yaai¹-tsi coon¹³ juncwii²¹ tya'a,
 joon táa¹i tyú²-u la coon²¹ jmíi²¹²;
 'ná¹-a cwoun'øø¹²i sñ¹²i 'e jo cwofaa²¹ 'e gó²,
 la joon jon loosíi²¹²i 'e jo cwoo²¹ faa²¹a júu³ tajuu²¹.
 11 'Ná¹-a cwot^{uu}²¹ jilaa²¹ 'e gó²,

joon cwocwo²-tsi 'e seein²¹ tyú² coon¹³ jileei²¹ tsá².

Joon cwocwo²gi-tsi.

¹² Tsu un'øø¹²¹i Ña'næ¹u' 'in tsá² tyú¹,

joon nuu¹o júu³ tyú² tya' 'in tsá² tyú¹ do,

pe 'nii²¹-tsio tya' jileei²¹ 'in jmoo¹o 'e gó².

¹³ Jo 'in seein²¹ jiin¹³ jaain²¹ 'in lí² jmeei²¹ 'naa' wa cwo²-'oo' jmoo²oo' 'e tyú².

¹⁴ Tsu xuiin¹³ 'e² tsá² 'naa' wúu¹ tya' 'e tyú² gajmaa²aa' jløø¹³moo'. Jo foo¹³moo' coon¹³ jilaa²¹ fo² toon²¹-'oo', jo cu²-'oo' lí²naa'.

¹⁵ Caai¹ jeen¹³naa' jilaa²¹ 'e gó² tsu Jesucristo jo 'ee to² sá² jmeei¹ 'e gó² joon nanaa²¹ tyú² tyii' jmáa¹³aa' tsá² júu³ jileei²¹ tsá² 'in 'iin²¹²in linii²¹ 'e lí' 'e ijeen²naa' Jesucristo. Jo foo²oo' coon¹³ júu³ jløø³ pe síi¹³naa' coon¹³ 'e un'goo²¹oo' Dios Jmii²¹.

¹⁶ Cwoñí²ii' 'e jmai² 'e tyú²-u' 'e nigajmaa²aa' 'e 'áa¹a fa'ii²¹ jileei²¹ 'in faa²¹a 'e gó² tyii' lawa tsá² gó²; 'in faa²¹a júu³ tajuu²¹ tya' 'e tyú² jmoo²oo' 'e líi¹naa' tsá² tya' Cristo.

¹⁷ Tsu tyú²gi tyii' wa'a 'iin²¹²in Dios la joon 'e moo²oo' wúu¹ tya' 'e tyú² gajmaa²aa' lagi ñí²ii' wúu¹ tya' coon²¹ 'e gó² 'e nigajmaa²aa'.

¹⁸ La joon galí² tya' Cristo mo gajúun¹ gatyii¹ tya' tsaa² tya' tsá² coonti. In tsá² tyú¹ do gajúun²in 'wii²¹² tya' tsá² gó² 'e lí² 'ii²¹ Dios jna'. Gajnga²mo tsá² ngú¹ taan¹in pe gajiiin¹o tún¹ 'ii²¹ tya' Espíritu Tyú² tya' Dios Jmii²¹.

¹⁹ Joon alma tya'o ngacwoo¹ júu³ tya' Dios tya' 'in alma tya' tsá² 'in taai²¹² sijníi¹³.

20 'Ii caliï jo mo gajmaa¹a nuu¹³un la 'ii²¹² gajmaa¹a Noé 'e barco tya'a. Jee²¹² jiin²¹ joon fee¹mo-tsi Dios tya'a. Pe coon¹³ barco do xuu gatiin¹³ coon¹³ jmiï²¹ do, tí² jiin¹³ jñéi².

21 La joon jon jna' mo sáa¹na' jmiï²¹ nano lawa'a 'e tiin¹³mo' coon¹³ jmiï²¹ do. Mo saai²¹ tsá² jmiï²¹ 'e jmiï²¹ do jon'on wa' jan² 'la² toon²¹ caluu pe lawa coon²¹ li² 'e nigami² 'in tsá² do Dios 'e unsiï² Dios 'e gó² 'e 'i¹-tsi 'wii²¹² nigajiin¹ Jesucristo.

22 Joon 'in Jesucristo do naganga²mo fu ñu¹fú² joon gacwoo²¹ li' caai¹ Dios Jmii²¹ li tsáa¹. Joon 'ii-o tyu²to² jileei²¹ ángeles coon¹³ jileei²¹ 'in 'oo¹o to² coon¹³ jilee²¹ 'in tyu² to².

4

Jmoo^{2oo} to² tyii' coon¹³ waa²¹ pí² 'e nicwoo¹ Dios Jmii²¹

1 'Wii¹³ joon, la mo ganí³ Cristo wúu¹ 'wii²¹² tyii' coon¹³ moo¹ táa¹i, la joon jon 'naa' 'ná¹ náa¹ tyú² tyii' moo^{2oo} wúu¹. Tsu jileei²¹ 'in nigani³ wúu¹ coon¹³ moo¹ táa¹i nigatuu²¹o jilaa²¹ tsaa².

2 Joon taan²¹²mo jon la tøøi² 'e seein²¹ jiin¹³ la 'yaai¹-tsi Dios joon jo 'iin²¹²gi jmaa¹a jilaa²¹ 'e nigatyuu¹³ Dios 'e la jmoo¹ tsá² catyaa² seein²¹ juncwii²¹.

3 Tsu lín²mo jiin¹³ la nagajmaa²aa' la mo jéei¹ 'e jmaa²aa' la tí²-tsi tsá² jmoo¹o 'in jo cwii¹in Dios. Tsu 'ii yáni¹i jmaa¹a jilaa²¹ 'e gó². Suun¹in jilaa²¹ 'e gó², ngi¹ to² 'iin¹, tí²-tsi tsáa¹ li náa¹ jmiï²¹² 'un²un máa¹. Joon un'goo²¹o tsá² jileei²¹ dioses 'in jo jai² 'e jo tíi².

4 Joon tsa'goo²¹-tsi 'áai¹ 'in tsá² do mo jo sicaan²¹naa' coon¹³ 'e jmaa²aa' 'e gó² do coon¹³on. Joon faa²¹a 'laa²¹ tyii'.

5 Pe 'in tsá² do ingí¹ coon²¹ tya'a tyani 'in niganáa¹ tyú² tya'a ijmaa¹a 'ii²¹ tya' 'in jiin¹ lagi 'in najúuin².

6 Tsu 'wii¹³ joon ganúu²un 'in tsá² najúuin² júu³ tya' Dios 'e xufiin¹³ najuun²¹mo ngú¹ taan¹in la júuin² jileei²¹ tsá², joon jiin¹o tún¹ 'ii²¹ tya' Espíritu Tyú² tya' Dios. Coon¹³ la joon jiin¹ coon²¹ tøø²mo la jiin¹ Dios.

7 Nijatyéen¹mo 'ii²¹ tya' jilaa²¹ 'e sá², 'wii¹³ joon cwongii²ii' coon²¹ tún² 'e cwo²-oo' foo²oo' júu³ tyú².

8 Joon tyiin²gi la jee²¹² jilaa²¹ jo tá² 'naa' 'e 'iin²¹²naa' la jaain²¹ la jaan²¹naa' tsu coon¹³ la joon fee¹mo-tsi' tya' 'e 'láa²mo tsa² tya' tsá² xeei²¹.

9 'ii¹³naa' tsá² xeei²¹ inuu tyii' 'yaa¹-oo'.

10 Joon la joon la jaain²¹ la jaan²¹naa' uncoon¹³ ruu²¹naa' jiin¹³ la 'ii²¹ tya' Dios 'e gacwo¹ Dios la jaain²¹ la jaain²¹. Cwolii²naa' lawa 'in náa¹ ni 'in tyú¹ tya' jilaa²¹ nii² 'e tyú²-u cwo²o Dios tsá².

11 Mo cwo¹ tsá² júu³ tyú², cwo faa²¹ lawa jaain²¹ 'in faa²¹ júu³ tyú² tya' Dios. Joon wana unjiin² tsá² tsá² xeei²¹ cwojmaa¹a coon¹³ 'ii²¹ 'e cwo¹ Dios 'ii. Tsu coon¹³ la joon jilaa²¹ 'e jmaa²aa' 'ii²¹ tya' Jesucristo ijmaa¹a feei¹gi Dios. Joon tii²mo Cristo jilaa²¹ 'ya²gi coon¹³ jilaa²¹ to² coon²¹ tøø²mo. Amén.

'In jai² líi² Cristo 'ná¹ nii²¹ wúu¹ coon²¹ ce tún²

12 Tsaru¹u' 'in 'iin²¹²na, mo moo²oo' wúu¹ Dios jóø² du 'naa' wana taa²¹-oo', 'wii¹³ joon 'i¹-oo' wa'a 'e tsa'goo²¹-oo' 'áai¹.

13 Li' jmaa²aa' jløø¹³moo' tsu coon¹³ la joon moo²oo' coon²¹ sii¹³ wúu¹ la gani² Cristo wúu¹. La joon jon ijmaa²aa' jløø¹³moo' 'áai¹ mi jne¹ 'e 'ya²gi tya' Cristo.

14 Wana faa²¹ tsá² 'laa²¹ tyii' 'wii¹³ jo¹o líi²naa' Cristo, tsá² jløø¹³mo 'naa' tsu 'in Espíritu Tyú² tya' Dios 'in ngi¹ coon¹³ 'naa'. Joon 'in 'yei²gi 'áa¹mo 'ii la 'yei²gi Dios Jmii²¹ 'ña'o. 'In tsá² do faa²¹ 'laa' tya' 'in Espíritu Tyú² do pe 'naa' un'goo²¹oo' 'i. Joon jo 'iin²¹²na wa'a moo²oo' 'naa' wúu¹ jiin¹³ jaan²¹naa' coon¹³ 'e gó² nijmaa²aa'.

15 Tsu 'wii¹³ joon 'iin²¹²na 'e jo jngaa¹²naa' tsá², jon'gi jmaa²aa' 'uun²¹, jon'gi 'noo²oo' mii¹³, jon'gi jmaa²aa' doñi'ee 'e gó².

16 Pe wana ní³ tsá² wúu¹ tsu 'wii¹³ jo¹o líi² Cristo jo cwo'aa¹ a fa'ii²¹, pe cwo¹o 'maai¹³ Dios tsu tsá² tya' Cristo 'ii.

17 Tsu gati² jiin²¹ 'e 'láa² 'wii²¹² jmaa¹a Dios 'ii²¹. Joon i'láa² 'wii²¹² coon¹³ 'in jai² líi² 'ii. Joon wa i'láa² 'wii²¹² coon¹³ jna' 'in jai² líi² 'ii, ¿'ee ili² coon¹³ 'in 'in jo mo galinuu¹²un júu³ tyú² tya' Dios?

18 Wa coon²¹xu-u itiin¹³ 'in tsá² tyú¹ tyani Dios, 'ee ili² coon¹³ 'in tsá² 'in jo tsa¹-tsi Dios joon 'noo¹o tsa².

19 Tsu 'wii¹³ joon jileei²¹ 'in ní³ wúu¹ la gali'iin²¹²in Dios 'ná¹-a jmaa²gi 'e tyú² la ngóo¹ 'naai¹³ joon tyaa²¹a cwoo²¹o Dios alma tya'a. Dios gajmee¹ 'ii joon jo cuu²¹i Dios júu³ tya'a.

5

Cwoo¹ Tú³ cwáain¹ 'in jai² líi² Jesucristo

¹ Tsu joon 'íí³íí júu³ tya' tsacøøi¹³ jee²¹² 'naa' joon jna-a jon jaain²¹ jee²¹² 'ii. Joon gamóo³-oo mo gangóo¹ Cristo wúu¹ joon sicaan²¹ na coon¹³ on 'e 'ii¹³ na'a 'e 'ya² gi tya'a 'e tí² li jnéi¹.

²⁻³ 'íí³ jna júu³ 'e 'áa¹ naa' 'in tsá² do 'in jai² líi² Dios 'in líi² naa' tsacøøi¹³ tya'a lawa 'in 'áai¹ joo'saa²¹. 'Ii¹³ naa' to² 'yaa¹ 'oo' tsu la joon 'iin²¹² in Dios. 'Ii¹³ naa' to² do jon'on wa'a jnaa^{2aa} cuu² pe ce caain²¹-'oo'. Jo tyuu^{2uu} 'i to² 'ii²¹ 'in líi¹ i tsá² tyii' pe jmaa^{2aa} lawa coon²¹ li² tyú² tyaní¹ i.

⁴ Joon mi jnéi¹ 'in tyu² to² nifu i'ii¹³ naa' coon²¹ corona 'ya² gi 'e jo lifin¹³ la li corona lí¹ mo³.

⁵ La joon jilee²¹ 'in xuui²¹² gi cwotyaa¹ yá² júu³ tya' tsacøøi¹³. Joon 'ná¹ ungo^{2oo} tsaruu²¹ naa' la jaain²¹ la jaan²¹ naa' joon uncoon¹³ oo', tsu jin² ni jí² tya' Dios:

'Nii²¹-tsi Dios coon¹³ 'in jmo^{1o} jloo³ yaai, pe uncoon^{13o} 'in 'wéi¹.

⁶ Cwói¹ yaanaa' 'e tyu² Dios to² 'naa' tsu 'gøø¹³ mo 'áai¹ 'ii joon la joon mi tí² jiin²¹ tya'a ijméi¹ 'naa' tsafeei¹.

⁷ Tyaa^{2aa} cwoo^{21o} Dios jilaa²¹ 'e ifee¹ naa' tsu 'ii-o cu²-tsi 'wii²¹² tyii'.

⁸ Cwongi²ⁱⁱ coon²¹ tún², li² jmaa^{2aa} tsu 'in 'líi¹³ 'naa²¹ i tsá² 'e 'iin²¹² in untyée¹ mo. 'In²¹² in jmáa^{1a} 'e 'iin² mo-tsi tsá² Jesucristo. Joon lawa 'yia¹ tí³ 'in ngi¹ to² 'oo^{1o}, la joon jon 'in 'líi¹³ ngi¹ 'naa²¹ i 'in tsá² do.

9 Tí¹moo' coon¹³on, taa²¹jmaa^{2aa'} coon¹³jilaa²¹
'e jai² líi²naa'. Cwoliñi^{2ii'} 'e jileei²¹ 'in jai² líi² la
caain²¹ juncwii²¹ nii²¹ wúu¹ la joon.

10 Pe mi li cüin²¹ 'e niganii²¹ wúu¹ coon²¹ sii¹³
Dios 'ña'a ijmée¹ⁱ 'naa' 'múui². Ijmée¹ⁱ 'naa' 'e tá²
taain²¹²-oo' joon icwo² 'naa' pí². Joon seen²¹naa'
tá² coon¹³ 'e jai² líi²naa'. Joon Dios do cwo¹ 'naa'
jilaa²¹ fo'feei¹ joon 'ii do gatø^{11ø} 'naa' coon¹³ 'e
gajmaa^{1a} Cristo tyii' 'e 'ii¹³naa' 'e 'ya²gi tya'a 'e jo
tyéi¹.

11 Cwoli² tya'a jilaa²¹ 'e 'ya²gi joongi jilaa²¹ 'ii²¹
coon²¹ tøø²mo. Amén.

Júu³ li tséi¹

12 'In tsaru^{1u'} sii²¹ Silvano gatoon²¹² júu³ 'e jí²
lo. Joon cwáain¹ tyiia 'ii jaain²¹ tsá² 'in tsáa¹-tsi.
Coon¹³ 'e jí^{2xü} lo gamí³ⁱⁱ tyani^{2ii'} joon jmóo^{3oo}
'naa' júu³ 'e faa²¹ 'e jí^{2xü} lo la jai² xiiala 'iin²¹²in
Dios tsá². Tá² téein²-oo' 'e júu³ lo.

13 'In tsá² catyaa² 'in jai² líi² Cristo 'in taain²¹²
Babilonia lo, 'in gatyii¹³in Dios jon, sii¹ⁱ 'aa²¹²moo'.
La joon jon jin² Marcos 'in líi¹ lawa yuun²¹ tyiia.

14 Fee¹³naa' ruu²¹naa' la jaain²¹ la jaan²¹naa'
coon¹³ coon²¹ 'e tyú²-ü.

Cwoseen²¹naa' tyú² jileei²¹ 'naa' 'in jai² líi²
Cristo. Amén.

Juu³ ty² 'e gafaa^{'21} Dios tya' tsá²
New Testament in Chinantec, Quiotepec
(MX:chq:Chinantec, Quiotepec)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Quiotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Quiotepec [chq], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Quiotepec

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

3808f8d2-c323-5477-a114-0f18fe74613e